

Literatura

Česká a slovenská vydání (chronologický přehled):

Čupr F., Lao-Tsi. Tao-tě-king, Praha 1878

Dvořák R., Lao-Tsiova kanonická kniha O Tau a Ctnosti (Tao-Tek-king),
Tiskem J. Šnajdra v Kladně 1920

Jan Chin Šun, Staročínský filozof Lao-c', Státní nakladatelství
politické literatury, Praha 1954

Navrátil J., Lao-c', Tao-te-ťing, Lyra pragensis, Praha 1969

Krebsová B., Tao te Ťing. Lao-c', DharmaGaia, Praha
(1971 — 1. vydání, 1997 — 2. vydání, 2003 — 3. vydání)

Král O., Tao — texty staré Číny, Čs. spisovatel, Praha 1971

Navrátil J., Ve světě taoismu, Avatar, Praha 1992
(obsahuje překlad z roku 1969)

Král O., Kniha mlčení, Mladá fronta, Praha 1994
(2. vydání knihy z roku 1971)

Čarnogurská M. a Bondy E., Lao-c'. O Ceste Tao a jej tvorivej energii Te,
Nestor, Bratislava 1996 (2. vydání)

Kotík J., Lao-c'. Tao- te- ťing, Galerie Jiří Švestka a Makum, Praha 2000

Navrátil J., O nebeském a lidském. Studie o klasickém filozofickém
taoismu doprovázená překladem Tao-te-ťing a výběrem z knihy Čuang-c',
Avatar, Praha 2003 (obsahuje 3. vydání překladu z roku 1969)

Důležitá anglická vydání:

Waley A., The Way and its Power. The Tao Te Ching and its place in
Chinese Thought, Unwin Paperbacks (1. vydání 1934, 1987)

Lau D. C., Lao-Tzu. Tao Te Ching, Penguin Books (1. vydání 1963, 1974)

Gia-fu Feng, Jane English, Lao Tsu. Tao Te Ching, Vintage Books,
New York 1972

Henricks R. G., Lao-Tzu. Tao-Te-Ching. A New Translation Based on
Recently Discovered Ma-wang-tui Texts, Ballantine Book, 1989

Henricks R. G., Lao Tzu's Tao Te Ching. A translation of the startling new
documents found at Guodian, Columbia University Press, New York 2000

Lynn R. J., Tao-te-ching. A new translation of the Laozi as interpreted by
Wang Bi, Columbia University Press, New York 1999

Poděkování

*Viktorovi a Magdaleně ze skalní osady Lha-ta za víno, zpěv a oproš-
tění. Vděčně překladatelům Rudolfu Dvořákovi, Jiřímu Navrátilovi,
Bertě Krebsové, Janu Kotíkovi, Marině Čarnogurské, Egonu Bondymu
a Oldřichu Královi za to, že ukázali cestu. Největší dík patří Richardu
Johnu Lynnovi, bez jehož doslovného a desítkami dřívějších komentářů
přefiltrovaného anglického překladu bych se do tohoto vydání vůbec
nepustil. A pak tu je ten známý pocit v třetím plánu mysli, že něco si
přeje být vysloveno a hledá svého troubu.*